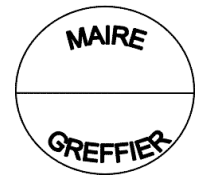




PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ, TENUE AU CENTRE COMMUNAUTAIRE FRITZ, SITUÉ AU 20477, CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ LE 11 SEPTEMBRE 2018 À 19 H 30, À LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-D'URFÉ HELD AT THE FRITZ COMMUNITY CENTRE, LOCATED AT 20477 CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, ON TUESDAY, SEPTEMBER 11, 2018 AT 7:30 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse suppléante / The Acting Mayor:

Janet Ryan, présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors:

Kevin M. Doherty
Wanda Lowensteyn
Lynda Phelps

Absents / Absent:

Mayor Maria Tutino
Michel Beauchamp, conseiller/Councillor
Andrea Gilpin, conseillère/Councillor

Formant quorum. / Forming a quorum.

Également présents / Also in attendance : Nicolas Bouchard, directeur général / Director general
Cassandra Comin Bergonzi, Greffière / Town Clerk

A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

A. OPENING OF THE MEETING

La mairesse suppléante déclare la séance ouverte à 19 h 30 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

The Acting Mayor called the meeting to order at 7:30 p.m. and welcomed the public in attendance.

B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

B. ADOPTION OF THE AGENDA

2018-09-217
Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Lowensteyn

2018-09-217
It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Lowensteyn

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du mardi 11 septembre 2018 sous réserve de l'ajout, sous la rubrique « Affaires nouvelles », du point :
- Délivrance de permis –20086 Lakehore.

TO adopt the agenda of the regular Council meeting of Tuesday, September 11, 2018, subject to the addition of the following item under "New Business":
- Issuance of a permit –20086 Lakeshore.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

C. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

C. PUBLIC QUESTION PERIOD

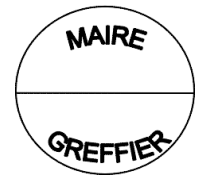
Les 16 personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil à 19 h 36.

The 16 persons present are invited to submit their questions to the members of Council at 7:36 p.m.

Nom	Sujet de la question
Nancy Thompson	<p>Demande une rencontre avec le consultant avant qu'une recommandation ne soit faite. / <i>Requested a meeting with the consultant before the recommendation is made.</i></p> <p>Stationnement excédant 4 heures sur la rue Cambridge. / <i>Parking exceeding 4-hour on Cambridge.</i></p> <p>Chiens au parc Bertold: sans incident. / <i>Dogs in Bertold Park: without any incident.</i></p>



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Nom	Sujet de la question
Graham Robinson	Suivi sur les restrictions de stationnement de 4-heures. / <i>Follow up on 4-hour parking restrictions.</i> Cambriolages et introductions par effraction. / <i>Burglaries and breaking and enterings.</i>
Helen Fyles	Éclairage extérieur et délivrance des permis. / <i>Exterior lighting and issuance of permit.</i>
Joe Kranitz	Chiens à l'extérieur de l'enclos. / <i>Dogs outside the enclosure.</i> Suivi à propos du mur coupe-son. / <i>Follow-up about the Berm.</i> Stationnement sur le chemin Lakeshore. / <i>Parking on Lakeshore road.</i> Proposition d'un dos d'âne sur l'avenue Surrey. / <i>Proposed speed bump on Surrey.</i>
Farzad Shodjai	Règles de fonctionnement avec 4 membres du conseil. / <i>Rules of functions with only 4 Council members present.</i>
Adrian Popa Rosu	Visibilité de la ville dans un article de La Presse. / <i>Visibility of the Town in an article published in La Presse.</i> Impact sur la circulation suite à la déviation à Sainte-Anne-de-Bellevue. / <i>Impact on traffic following the diversion in Sainte-Anne-de-Bellevue.</i>
Nancy Thompson	Éclairage extérieur. / <i>Outdoor lighting.</i>
Monika Schweizer-Kashyap	Éclairage extérieur et détecteurs de mouvement. / <i>Outdoor lighting and motion detectors.</i>
Farzad Shodjai	Éclairage extérieur. / <i>Lighting outdoor.</i>
Graham Robinson	Problème de sécurité: escaliers menant au train. <i>Safety issue: stairs to the train.</i>
Alain Brunet	Pickleball.

La période de questions se termine à 20 h 06.

The question period is declared closed at 8:06 p.m.

D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

1. Rapport des activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois d'août 2018.

1. Report on the activities of the SPVM Station 1 for the month of August 2018.

Commandant Breton fait un compte-rendu au sujet des événements suivants :

Le commandant Breton reported on the following events:

- 1 introduction par effraction; et
- 1 vol de tableaux sur une remorque.

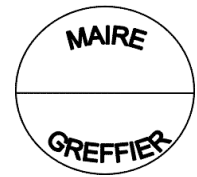
- 1 Breaking and entering; and
- 1 theft of paintings in a trailer.

Pour l'ensemble du territoire couvert par le poste de quartier 1 du SPVM, il y a une réduction très significative des introductions par effraction. Les enquêteurs sont toujours à l'affût et des patrouilles supplémentaires sont mises à disposition aux heures-clé.

For the entire territory covered by the SPVM Station 1, there is a very significant reduction of breaking and entering. Investigators are always on the lookout and additional patrols are made available at key times.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



Il recommande d'être prudent avec les annonces faites sur Facebook et donne des conseils de sécurité.

Des opérations policières ont lieu pour contrer les excès de vitesse sur le chemin Lakeshore.

Des effectifs supplémentaires vont être mis en place suite à la modification de la signalisation sur le territoire de Sainte-Anne-De-Bellevue.

M. Breton répond également aux questions du public.

2. Rapport de la mairesse suppléante sur les activités de la Ville pour le mois d'août 2018.

La mairesse suppléante fait un rapport au sujet des travaux d'asphaltage sur l'autoroute 40, en direction Est.

3. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois d'août 2018.

Au nom de la conseillère Gilpin, la conseillère Phelps fait un compte-rendu sur :

- la mise à jour du site Web par l'équipe des communications d'ici la fin de l'automne.
- première séance du conseil junior.

Le conseiller Doherty, au nom du conseiller Beauchamp, fait un bref compte-rendu sur les activités des Citoyens bénévoles en patrouille et de Sauvetage Baie-D'Urfé.

La conseillère Lowensteyn fait les compte-rendus suivants :

Parcs et loisirs :

- 1) Succès des finales ALPS organisées par le Club nautique de Baie-D'Urfé. Mention aux V-Cops pour la gestion du stationnement.
- 2) Programme de jardinage pour jeunes de la Ferme Fritz : Excellente récolte jusqu'à présent, avec une valeur estimée à 3 600 \$. Les bénéficiaires des produits sont les services communautaires ON ROCK et le Fonds d'assistance de l'ouest de l'île. Reconnaissance de tous les bénévoles qui contribuent à ce programme.
- 3) La zone multisports derrière la Grange Rouge est maintenant terminée.
- 4) Travail effectué au parc John Weir en ce qui concerne l'aire de jeux.

He recommended to be cautious with ads published on Facebook and provided basic safety tips.

Police operations are conducted to counter speeding on Lakeshore Road.

Additional staff will be put in place following the modification of signage on the territory of Sainte-Anne-De-Bellevue.

Mr. Breton also answered questions from the public.

2. Acting Mayor's report on Town activities for the month of August 2018.

The Acting Mayor gave a report on the paving work on the Eastbound side of Highway 40.

3. Councillors' reports on Town activities for the month of August 2018.

On behalf of Councillor Gilpin, Councillor Phelps reported on the following:

- Update on the website by the communication team by the end of the fall.
- First junior Council meeting

Councillor Doherty reported on the activities of the *Volunteer Citizens on Patrol* and *Sauvetage Baie-D'Urfé Rescue*, on behalf of Councillor Beauchamp.

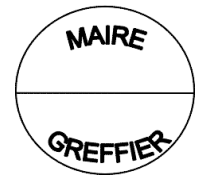
Councillor Lowensteyn reported as follows:

Parks and Recreation:

- 1) Success of ALPS Finals hosted by Baie-D'Urfé Aquatic Club. Acknowledgement of the V-Cops for managing the parking.
- 2) Fritz Farm Youth Gardening Program: Excellent harvest thus far, with an estimated dollar value of \$3,600. Recipients of the produce are ON ROCK Community Services and the West Island Assistance Fund. Acknowledgement of all the volunteers who contribute to this program.
- 3) The multi-sport area behind the Red Barn is now completed.
- 4) Work being done at John Weir Park with regards to the playground area.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



Environnement:

- 1) La plantation de 100 arbres retardée jusqu'au début du mois d'octobre.
 - 2) La mise à jour du projet de stabilisation du littoral.
 - 3) Mise à jour sur l'abattage d'arbres sur les rues Morgan et St Andrews.
 - 4) Rappel concernant la réservation des arbres et les dates de collecte pour les citoyens.
 - 5) Rappel concernant l'événement environnemental au parc John Weir le 13 octobre.
4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois d'août 2018

Le directeur général donne un compte-rendu des activités de la Ville pour le mois d'août 2018 :

- Travaux terminés sur la rue Victoria.
- Remplacement de l'unité de réfrigération au Club de Curling dans une situation où le conseil a dû procéder à la location d'une unité temporaire.

E. PROCÈS VERBAUX

1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le mardi 14 août 2018 à 19 h 30.

2018-09-218

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Doherty

D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le mardi 14 août 2018 à 19 h 30.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

F. CORRESPONDANCE

1. Deux courriels et une pétition concernant le parc Bertold.

Déposés et traités par le directeur général.

2. Courriel de Patrick De Koninck concernant la sécurité des piétons.

Déposé et traité par la conseillère Ryan.

3. Courriel d'Alain Brunet concernant l'accès libre au lac pour le public.

Déposé et traité par la mairesse Tutino à la séance précédente.

Environment:

- 1) Planting of 100 trees delayed until the beginning of October.
 - 2) The shoreline stabilization project update.
 - 3) Update on the felling of trees on Morgan and St Andrews.
 - 4) Reminder regarding the tree reservation and collection dates for citizens.
 - 5) Reminder regarding the John Weir Park environment event of October 13th.
4. Director General's report on Town activities for the month of August 2018.

The Director General provides a report on Town activities for the month of August 2018:

- Road work on Victoria finished.
- Replacement of the refrigeration unit at the Curling club in a situation where Council dealt with the rental of a temporary unit.

E. MINUTES

1. Approval of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on Tuesday, August 14, 2018 at 7:30 p.m.

2018-09-218

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Doherty

TO adopt the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on Tuesday, August 14, 2018 at 7:30 p.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED

F. CORRESPONDENCE

1. Two emails and one petition concerning Bertold Park.

Tabled and addressed by Director General.

2. Email from Patrick De Koninck concerning Pedestrian Safety.

Tabled and addressed by Councillor Ryan.

3. Email from Alain Brunet concerning public free access to the lake.

Tabled and addressed by Mayor Tutino at previous meeting.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



G. ADMINISTRATION

1. Avis de motion - Règlement concernant les animaux.

ATTENDU QU'il est nécessaire de procéder à l'adoption d'un règlement concernant les animaux.

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), l'adoption de tout règlement doit être précédée de la présentation d'un projet de règlement lors d'une séance du conseil, ainsi que d'un avis de motion donné lors de la même séance ou d'une séance distincte.

La conseillère Phelps donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement concernant les animaux*.

Ce projet de règlement vise à définir les paramètres relatifs à:

- la possession, la garde, l'hébergement, les soins, le contrôle, la surveillance et la contention d'un animal domestique;
- la procédure d'obtention d'une licence;
- le pouvoir d'intervention de l'autorité compétente; et
- les infractions et pénalités.

Le projet de *Règlement concernant les animaux de la Ville de Baie-D'Urfé* est déposé.

2. Adoption - Règlement modifiant le règlement 1043 en matière de délégation, de contrôle et de suivi budgétaire de la Ville de Baie-D'Urfé – paiement des réclamations, pouvoir d'embauche et pouvoir du président d'élections en matière de contrats

ATTENDU QUE, lors de la séance ordinaire du 14 août 2018, la conseillère Phelps a donné avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement modifiant le règlement 1043 en matière de délégation, de contrôle et de suivi budgétaire de la Ville de Baie-D'Urfé – paiement des réclamations, pouvoir d'embauche et pouvoir du président d'élections en matière de contrats* et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance.

La conseillère Phelps mentionne les changements dans le texte du règlement à la suite du dépôt du projet de règlement, à savoir : l'ajout, au premier paragraphe de l'article 2.2 du règlement 1043, de l'expression « autoriser des paiements » à suite du mot « dépenses ».

Ce règlement vise à:

- autoriser le greffier à procéder au règlement de tout litige ou réclamation ainsi que des frais en

G. ADMINISTRATION

1. Notice of motion - By-law concerning animals.

WHEREAS it is deemed necessary to adopt a by-law concerning animals.

In accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the passing of every by-law must be preceded by the tabling of a draft by-law at a sitting of the council and a notice of motion must be given at the same sitting or at a separate sitting.

Councillor Phelps gives notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law concerning animals*.

The object of this draft by-law is to set the parameters concerning:

- the possession, custody, accommodation, care, control, surveillance and restraint of a domestic animal;
- the procedure for obtaining a license;
- the power of intervention of the competent authority; and
- offenses and penalties.

The draft *By-law concerning animals of the Town of Baie-D'Urfé* is tabled.

2. Adoption - By-law amending By-law 1043 concerning delegation, control and budgetary monitoring of the Town of Baie-D'Urfé – Payment of claims, hiring authority and authority of the returning officer to award contracts.

WHEREAS at the regular meeting held on August 14, 2018, Councillor Phelps gave notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law amending By-law 1043 concerning delegation, control and budgetary monitoring of the Town of Baie-D'Urfé – Payment of claims, hiring authority and authority of the returning officer to award contracts* and the draft by-law was tabled at the same meeting.

Councillor Phelps mentioned the changes in the text of the By-law, following the tabling of the draft by-law, namely: the addition, in the first paragraph of section 2.2 of By-law 1043, of the expression "authorize payments" after the word "expenses".

The object of this by-law is to :

- authorize the Town Clerk to settle any litigation or claim and the costs arising



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



- découlant jusqu'à concurrence de 5 000 \$;
- autoriser le directeur général à procéder au règlement de tout litige ou réclamation ainsi que des frais en découlant jusqu'à concurrence d'un montant de 25 000 \$;
 - déléguer au directeur général le pouvoir d'engager tout employé col bleu ou blanc qui est un salarié au sens du Code du travail;
 - autoriser le président d'élection à effectuer des dépenses et octroyer des contrats, sans égard au montant, même avant le début de la période électorale, en autant que telles dépenses soient en vue d'une élection ou d'un référendum.

2018-09-219

Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par le conseiller Doherty

QUE le *Règlement 1043-6 modifiant le règlement 1043 en matière de délégation, de contrôle et de suivi budgétaire de la Ville de Baie-D'Urfé – paiement des réclamations, pouvoir d'embauche et pouvoir du président d'élections en matière de contrats* soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Nomination permanente – Poste de réceptionniste et soutien aux communications.

ATTENDU QUE Mme Chloé Paiement a été nommée au poste de réceptionniste et soutien aux communications lors de la séance ordinaire du conseil du 13 mars 2018 (résolution n° 2018-03-72);

ATTENDU que la recommandation de la directrice des communications est soumise à l'approbation du conseil.

2018-09-220

Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Lowensteyn

DE confirmer la permanence de Mme Chloé Paiement au poste de réceptionniste et soutien aux communications.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

H. FINANCES

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois d'août 2018.

2018-09-221

Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par le conseiller Doherty

D'approuver la liste des dépenses pour le mois d'août 2018 au montant de 718 010,01 \$ avec les détails suivants :

therefrom up to \$5,000;

- authorize the Director General to settle any litigation or claim and any resulting costs up to an amount of \$25,000;
- delegate to the Director General the power to hire any white or blue-collar employee who is defined as an employee within the meaning of the Labor Code;
- authorize the Returning Officer to incur expenses and award contracts, regardless of the amount, even before the beginning of the election period, provided that such expenses are for the purpose of an election or referendum.

2018-09-219

It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Doherty

THAT *By-law 1043-6 amending By-law 1043 concerning delegation, control and budgetary monitoring of the Town of Baie-D'Urfé – Payment of claims, hiring authority and authority of the returning officer to award contracts* be adopted.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Permanent Appointment – Position of Receptionist and Communication Support.

WHEREAS Ms. Chloé Paiement was appointed to the position of Receptionist and Communications Support at the regular Council meeting held on March 13, 2018 (Resolution No. 2018-03-72);

WHEREAS the recommendation of the Director of Communications is submitted for Council's approval.

2018-09-220

It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Lowensteyn

TO confirm Ms. Chloé Paiement's tenure as Receptionist and Communications Support.

UNANIMOUSLY RESOLVED

H. FINANCE

1. Approval of the list of expenses for the month of August 2018.

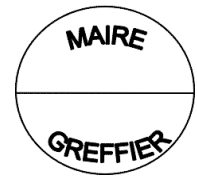
2018-09-221

It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Doherty

TO approve the list of expenses for the month of August 2018 in the amount of \$718,010.01 with the following details:



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Chèques : 578 119,87 \$
Chèques annulés : (3 602,10) \$
Débit direct : 143 492,24 \$

TOTAL : **718 010,01 \$**

Cheques: \$578,119.87
Cancelled cheques: \$(3,602.10)
Direct debit: \$143,492.24

TOTAL: **\$718,010.01**

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Avis de motion - Règlement imposant la taxe foncière générale pour 2018 et comportant d'autres mesures fiscales – licences pour chiens.

ATTENDU QU'il est nécessaire de procéder à une modification du *Règlement 1061 - Imposant la taxe foncière générale pour 2018 et comportant d'autres mesures fiscales*;

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), l'adoption de tout règlement doit être précédée de la présentation d'un projet de règlement lors d'une séance du conseil, ainsi que d'un avis de motion donné lors de la même séance ou d'une séance distincte.

La conseillère Phelps donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement modifiant le règlement 1061 imposant la taxe foncière générale pour 2018 et comportant d'autres mesures fiscales – licences pour chiens*.

Ce projet de règlement vise à prévoir un renvoi au *Règlement concernant les animaux* en ce qui a trait aux coûts des licences pour chiens.

Le projet de *Règlement modifiant le règlement 1061 imposant la taxe foncière générale pour 2018 et comportant d'autres mesures fiscales – licences pour chiens* est déposé.

I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT

1. Avis de motion - Règlement de nuisances n° 969 – cannabis et boissons alcooliques sur les lieux publics.

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), l'adoption de tout règlement doit être précédée de la présentation d'un projet de règlement lors d'une séance du conseil, ainsi que d'un avis de motion donné lors de la même séance ou d'une séance distincte.

La conseillère Lowensteyn donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement visant à modifier de nouveau le Règlement de nuisances n° 969 – cannabis et boissons alcooliques sur les lieux publics* suite à l'adoption des dispositions législatives entourant la légalisation de l'usage du cannabis au Canada.

2. Notice of motion - By-law imposing the general real estate tax for 2018 and adopting other fiscal measures – dog licenses.

WHEREAS it is deemed necessary to amend *By-law 1061 – imposing the general real estate tax for 2018 and adopting other fiscal measures*.

In accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the passing of every by-law must be preceded by the tabling of a draft by-law at a sitting of the council and a notice of motion must be given at the same sitting or at a separate sitting.

Councillor Phelps gives notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law amending by-law 1061 imposing the general real estate tax for 2018 and adopting other fiscal measures – dog licenses*.

The object of this draft by-law is to provide a reference to the *By-law concerning animals* with respect to the costs of dog licenses.

The draft *By-law amending By-law 1061 - imposing the general real estate tax for 2018 and adopting other fiscal measures – dog licenses* is tabled.

I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT

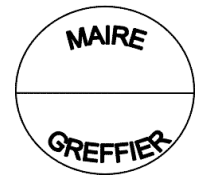
1. Notice of motion - By-law to further amend nuisance By-law 969 – cannabis and alcohol beverages in public places.

In accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the passing of every by-law must be preceded by the tabling of a draft by-law at a sitting of the council and a notice of motion must be given at the same sitting or at a separate sitting.

Councillor Lowensteyn gives notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law to further amend nuisance by-law 969 – cannabis and alcohol beverages in public places*, following the adoption of the new legislation to legalize cannabis use in Canada.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Ce projet de règlement vise à:

- modifier la définition de "fumer" afin d'y ajouter les produits du cannabis;
- interdire l'utilisation du cannabis ou de toute autre drogue dérivée dans les lieux publics;
- interdire la possession, la consommation et la vente de boissons alcoolisées sur la place publique sans permis;
- ajouter les amendes qui s'y rattachent;
- désigner un inspecteur pour vérifier l'application de la *Loi encadrant le cannabis*.

Le projet de *Règlement visant à modifier de nouveau le règlement de nuisances n° 969 – cannabis et boissons alcooliques sur les lieux publics* est déposé

2. Adjudication de contrat – TP-2018-20(i) – Abattage de frênes.

ATTENDU QUE le Service des travaux publics a lancé un appel d'offres par invitation pour le TP2018-20(i) - Abattage de frênes ;

ATTENDU QU'une séance publique d'ouverture de soumissions a eu lieu dans la salle du conseil le 22 août 2018 au cours de laquelle la greffière adjointe a procédé à l'ouverture de deux (2) soumissions.

ATTENDU l'analyse de conformité et la recommandation du Service des travaux publics.

2018-09-222

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Phelps

D'octroyer le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, Services d'arbres Primeau Inc., au montant de 22 063,70 \$, toutes taxes comprises, pour l'abattage de frênes (appel d'offres TP-2018-20(i));

D'autoriser le directeur des Travaux publics à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

D'imputer la dépense et d'autoriser le transfert requis, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds n° 901 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

The object of this draft by-law is to:

- change the definition of "smoking" to include cannabis products;
- prohibit the use of cannabis or any other drug derived from cannabis in public spaces;
- prohibit the possession, consumption and sale of alcoholic beverages in the public place without a permit;
- add the fines attached to it;
- appoint an inspector to verify the application of the *Cannabis Act*.

Draft *By-law to further amend nuisance By-law 969 – cannabis and alcohol beverages in public places* is tabled.

2. Awarding of contract TP-2018-20(i) - Felling of ash trees.

WHEREAS the Public Works Department has issued an invitation to tender for TP 2018-20(i) - Felling of ash trees;

WHEREAS a public tender opening was held in the Council Chamber on August 22, 2018 where the Assistant Town Clerk has proceeded to open two (2) quotations.

CONSIDERING the compliance analysis and the recommendation of the Public Works Department.

2018-09-222

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Phelps

TO award the contract to the lowest conforming tenderer, Services d'arbres Primeau Inc., in the amount of \$22,063.70 (all taxes included) for the felling of ash trees (Tenders TP-2018-20(i));

TO authorize the Director of Public Works to sign, on behalf of the Town, any document related to this project;

TO charge the expense and to authorize the required transfer, the whole as per the certificate of availability of funds No. 901 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

1. Adoption - Règlement 911-27 visant à modifier le règlement de circulation 911 – limite de vitesse et panneaux d'arrêt.

ATTENDU les recommandations du comité consultatif de circulation et de sécurité publique;

ATTENDU QUE lors de la séance ordinaire du 14 août 2018, le conseiller Beauchamp a donné avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement 911-27 visant à modifier le règlement de circulation 911 – limite de vitesse et panneaux d'arrêt* et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance.

Ce règlement vise à :

- installer un panneau de limite de vitesse de 30 km/h sur Winters en direction est, près de l'intersection de Watterson; et
- installer deux panneaux d'arrêt sur Churchill en direction nord et en direction sud, à l'intersection de Westchester.

2018-09-223

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Phelps

D'adopter le *Règlement visant à modifier le règlement de circulation 911 – limite de vitesse et panneaux d'arrêt*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

L. URBANISME

1. Approbation de la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme - 39 Sunny Acres.

ATTENDU QUE la Ville a reçu une demande de permis pour rénover la façade du bâtiment situé au 39, Sunny Acres dans le but de convertir le garage en pièce d'entreposage;

ATTENDU QUE lors de la réunion du 21 août 2018, le Comité consultatif d'urbanisme (CCU) et le directeur de l'urbanisme ont recommandé l'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale mentionné ci-dessus.

2018-09-224

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Lowensteyn

J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

1. Adoption - By-law 911-27 to further amend Traffic By-law 911 – speed limit and stop signs.

CONSIDERING the recommendations of the Traffic and Road Safety Advisory Committee;

WHEREAS, at the regular meeting held on August 14, 2018, Councillor Beauchamp gave notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law 911-27 to further amend Traffic By-law 911 – Speed Limit and Stop Signs* and that the draft by-law was tabled at the same meeting.

The object of this by-law is to:

- Install a 30 km/hour speed limit sign on Winters, eastbound, near the intersection of Watterson; and
- Install two stop signs on Churchill, northbound and southbound, at the intersection of Westchester.

2018-09-223

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Phelps

TO adopt *By-law 911-27 to further amend Traffic By-law 911 – Speed limit and stop signs*.

UNANIMOUSLY RESOLVED

K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

L. TOWN PLANNING

1. Approval of the recommendation of the Town Planning Advisory Committee - 39 Sunny Acres.

WHEREAS the Town has received an application for a permit to renovate the façade of the building at 39 Sunny Acres in order to convert the garage into a storage room;

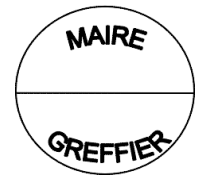
WHEREAS at its meeting held on August 21, 2018, the Planning Advisory Committee and the Director of Planning recommended the approval of the Site Planning and Architectural Integration Program mentioned above.

2018-09-224

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Lowensteyn



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



D'ENTÉRINER la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme et du directeur de l'Urbanisme; et

D'AUTORISER le projet, celui-ci étant conforme aux critères et aux objectifs visés par le *Règlement n° 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Approbation de la recommandation du comité consultatif d'urbanisme - opérations cadastrales du 302 Lorraine et 20301 Lakeshore

ATTENDU QUE la Ville a reçu une demande de permis de lotissement pour subdiviser une partie du lot 1 557 647 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, sis au 20301 Lakeshore, le tout tel que montré au projet d'opération cadastrale préparé par Léveillé & Gascon, arpenteurs-géomètres Inc., sous sa minute 24 859, dossier numéro 29 111, en date du 20 août 2018, afin de créer le nouveau lot 1 547 647 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal;

ATTENDU QUE la Ville a reçu une demande de permis de lotissement pour annexer le lot 1 547 647 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, au lot 1 557 645 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, sis au 302 Lorraine, le tout tel que montré au projet d'opération cadastrale préparé par Léveillé & Gascon, arpenteurs-géomètres Inc., sous sa minute 24 858, dossier numéro 29 111, en date du 20 août 2018;

ATTENDU QUE lors de la réunion du 21 août 2018, le Comité consultatif d'urbanisme (CCU) et le directeur de l'urbanisme ont recommandé l'approbation des plans relatifs aux opérations cadastrales mentionnées ci-dessus.

2018-09-225

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Phelps

D'ENTÉRINER la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme et du directeur de l'Urbanisme; et

D'AUTORISER les opérations cadastrales, telles que soumises et présentées au Service de l'urbanisme, dans les plans préparés par Léveillé & Gascon, arpenteurs-géomètres Inc., sous ses minutes 24 858 et 24 859, le tout conformément au *Règlement n° 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO RATIFY the recommendation of the Town Planning Advisory Committee and of the Director of Town Planning; and

TO AUTHORIZE the project, as it complies with the criteria and objectives set out in *By-law 1047 concerning Site Planning and Architectural Integration Program*.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Approval of the recommendation of the Town Planning Advisory Committee - Cadastral operations 302 Lorraine and 20301 Lakeshore

WHEREAS the Town has received an application for a permit to subdivide a portion of lot No. 1 557 647 of the Cadastre of Québec, registration division of Montreal, located at 20301 Lakeshore, the whole as it appears on the draft cadastral operation prepared by Léveillé & Gascon, arpenteurs-géomètres Inc., under his minutes 24 859, file number 29 111, dated August 20, 2018, in order to create the new lot 1 547 647 of the Cadastre of Québec, registration division of Montreal;

WHEREAS the Town has received an application for a permit to annex lot No. 1 547 647 of the Cadastre of Québec, registration division of Montreal, to lot No. 1 557 645, of the Cadastre of Québec, registration division of Montreal, located at 302 Lorraine, the whole as it appears on the draft cadastral operation prepared by Léveillé & Gascon, arpenteurs-géomètres Inc., under his minutes 24 858, file number 29 111, dated August 20, 2018;

WHEREAS at its meeting held on August 21, 2018, the Town Planning Advisory Committee (TPAC) and the Director of Town Planning recommended the approval of the plans concerning the cadastral operations mentioned above.

2018-09-225

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Phelps

TO RATIFY the recommendation of the Town Planning Advisory Committee and the Director of Town Planning; and

TO AUTHORIZE the cadastral operations, as submitted and presented to the Town Planning Department in the plans prepared by Léveillé & Gascon, arpenteurs-géomètres Inc., under his minutes 24 858 and 24 859, the whole in accordance with *By-law 1047 concerning Site Planning and Architectural Integration Program*.

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



3. Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif d'urbanisme tenue le 17 juillet 2018.

La conseillère Ryan dépose le procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 17 juillet 2018.

4. Avis de motion et adoption du premier projet de Règlement 875-125 visant à modifier le Règlement de zonage 875 – interdiction d'usage : location courte durée.

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-1919), l'adoption de tout règlement doit être précédée de la présentation d'un projet de règlement lors d'une séance du conseil, ainsi que d'un avis de motion donné lors de la même séance ou d'une séance distincte.

AVIS DE MOTION

La conseillère Ryan donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement de zonage 875-125 – interdiction d'usage : location courte durée*.

L'objet de ce projet de règlement vise à interdire la location à court terme de chambres et d'habitations unifamiliales privées dans les zones RA, à savoir une unité d'hébergement offerte en location contre rémunération sur une base régulière et dont la disponibilité est rendue publique.

Le projet de *Règlement 875-125 visant à modifier le règlement de zonage 875 – interdiction d'usage : location courte durée* est déposé.

ADOPTION DU PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT

ATTENDU QUE, conformément à l'article 124 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, le conseil de la municipalité adopte un projet de tout règlement de zonage;

ATTENDU QUE, conformément à l'article 125 de la Loi, la municipalité tient une assemblée publique sur le projet de règlement par l'intermédiaire du maire ou d'un autre membre du conseil désigné par le maire.

2018-09-226

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Lowensteyn

D'adopter le premier projet de *Règlement 875-125 visant à modifier le règlement de zonage 875 – interdiction d'usage : location courte durée*; et

3. Tabling of the minutes of the meeting of the Town Planning Advisory Committee held on July 17, 2018.

Councillor Ryan tabled the minutes of the meeting of the Town Planning Advisory Committee held on July 17, 2018.

4. Notice of motion and adoption of the first Draft By-law 875-125 to further amend Zoning By-law 875 – Prohibited use: short term location.

In accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the passing of every by-law must be preceded by the tabling of a draft by-law at a sitting of the council and a notice of motion must be given at the same sitting or at a separate sitting.

NOTICE OF MOTION

Councillor Ryan gave notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *Zoning By-law 875-125 – Prohibited use: short term location*.

The object of this draft by-law is to prohibit the short-term rental of single-family rooms and private dwellings in zones RA, namely an accommodation unit that is rented provided for a fee on a regular basis and whose availability is made public.

Draft By-law 875-125 to further amend Zoning By-law 875 – Prohibited use: short term location is tabled.

ADOPTION OF THE FIRST DRAFT BY-LAW

WHEREAS in accordance with Section 124 of the *Act respecting land use planning and development*, all Zoning by-law shall be adopted in draft by the Council;

WHEREAS in accordance with Section 125 of the Act, the municipality shall hold a public meeting in connection with the draft by-law, presided by the mayor or by a member of the council designated by the mayor.

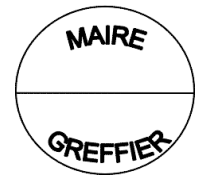
2018-09-226

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Lowensteyn

TO ADOPT the first draft *By-law 875-125 to further amend Zoning By-law 875 – Prohibited use: short term location*; and



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



DE tenir une assemblée de consultation publique présidée par la conseillère Ryan le mardi 2 octobre 2018 à 19 h à l'hôtel de ville.

TO hold a public consultation meeting on Tuesday, October 2, 2018 at 7 p.m. at the Town Hall presided by Councillor Ryan.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

**M. SERVICES AUX CITOYENS ET
AFFAIRES COMMUNAUTAIRES**

**M. CITIZENS SERVICES AND
COMMUNITY AFFAIRS**

N. AFFAIRE NOUVELLE

N. NEW BUSINESS

Délivrance de permis – 20086 Lakehore

Issuance of a permit – 20086 Lakeshore

ATTENDU QUE le *Règlement 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*, auquel est assujettie la propriété sise au 20086, Lakeshore, exige préalablement à l'émission d'un certificat d'autorisation et/ou permis de lotissement et/ou d'un permis de construction, que les plans soient soumis au Conseil pour approbation;

WHEREAS *By-law 1047 on Site Planning Architectural Integration Program*, to which the property located at 20086 Lakeshore is subjected, requires that the plans be submitted for Council's approval prior to the issuance of a certificate of authorization and/or subdivision permit and/or building permit;

ATTENDU QUE les mêmes travaux d'agrandissement de la propriété sise au 20086, Lakeshore, perdurent depuis 2012;

WHEREAS the same expansion work of the 20086 Lakeshore property has continued since 2012;

CONSIDÉRANT les trois permis délivrés, et que l'échéancier imposé lors de l'émission du dernier permis numéro 4751, a de nouveau été ignoré;

CONSIDERING the three permits issued and that the schedule imposed upon the issuance of the last permit number 4751, was again ignored;

ATTENDU la négligence et le non-respect de la réglementation municipale dans le cadre des travaux d'agrandissement ci-haut mentionnés;

CONSIDERING the negligence and non-compliance with the municipal by-law as part of the expansion work mentioned above;

ATTENDU QUE le Conseil souhaite, préalablement à l'étude de tout nouveau permis pour ladite propriété, imposer certaines conditions.

WHEREAS the Council wishes to impose certain conditions prior to the study of any new permit for this property.

2018-09-227

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Doherty

2018-09-227

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Doherty

D'IMPOSER que les requérants de tout nouveau permis relatif aux travaux ci-dessus mentionnés, pour la propriété sise au 20086, Lakeshore, devront avoir complété les travaux à l'intérieur d'un délai de six (6) mois, suivant la date de la délivrance de ce permis; et

TO REQUIRE that the applicants of any new building permit relating to the work above mentioned, for the property located in 20086, Lakeshore, complete the work within a period of six (6) months, following the issuance date of said permit; and

D'IMPOSER que les requérants doivent produire, avant l'émission éventuelle du permis, une garantie financière au montant de 15 000 \$ auprès du Service d'urbanisme, afin de garantir que les travaux seront exécutés à l'intérieur du délai prescrit.

TO REQUIRE that the applicants must produce, prior to the potential issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$15,000 to the Planning Department, to ensure that the work will be carried out within the prescribed time.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil à 21 h.

O. SECOND QUESTION PERIOD

The persons present are invited to submit their questions to the members of Council at 9:00 p.m.

Nom	Sujet de la question
Mr. Farzad Shodjai	Abattage des arbres. / <i>Felling of trees.</i>
Mr. Robinson	Inspection des arbres. / <i>Inspection of trees.</i>
Susan Hawker	Frênes. / <i>Ash trees.</i>
Roman Kashyap	Cannabis – précision sur le nouveau règlement. / <i>Cannabis – precision on the new by-law.</i>
Alain Brunet	Accès libre au lac. Quai pour les canots et les kayaks. / <i>Free access to the lake. Dock for canoes and kayaks.</i>
Nancy Thompson	Adhésion au club nautique. / <i>Boating Club membership.</i>
Alain Brunet	Affiches restrictives. / <i>Restrictive posters.</i>

P. LEVÉE DE SÉANCE

2018-09-228

Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Lowensteyn

DE lever la séance à 21 h 10.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Maria Tutino
Mairesse / Mayor

P. CLOSING OF THE MEETING

2018-09-228

It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Lowensteyn.

TO close the Council meeting at 9:10 p.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED

Cassandra Comin Bergonzi
Greffière / Town Clerk